

ИЗДАНИЯ ЭПИСТОЛЯРНЫХ ТЕКСТОВ

Обзор Л. Модзалевского

Основным дореволюционным собранием писем Пушкина является не утратившее до сих пор своего научного значения трехтомное издание «Переписки Пушкина» под редакцией В. И. Саитова (Пб., 1906—1911), осуществленное Комиссией по изданию сочинений Пушкина при Отделении русского языка и словесности Академии Наук. Собрав известные к тому времени письма поэта, выверив их по автографам и опубликовав в нем несколько новых, неизвестных его писем, редактор присоединил к ним также и сохранившиеся письма адресатов Пушкина, расположив их в общей хронологической последовательности по датам написания. Издание это, обладая большими достоинствами, отмеченными критикой, имеет однако, как это не раз уже отмечалось в печати, большой недостаток—отсутствие не только примечаний, но даже простого указателя личных имен, что до некоторой степени снижает его ценность. Несмотря на эти дефекты, труд В. И. Саитова до сих пор признается образцовым как со стороны полноты собранных в нем писем, так и точности их текстов. Другим дореволюционным изданием писем Пушкина является VI том сочинений Пушкина под редакцией С. А. Венгерова в серии «Библиотеки великих писателей», изд. Брокгауз-Ефрон (Пб., 1915). В этот том вошли тексты писем поэта, извлеченные из издания В. И. Саитова, но снабженные небольшими по объему примечаниями П. О. Морозова, а в приложении напечатана работа Н. О. Лернера «Дополнения к письмам Пушкина», где кроме писем неизвестных годов или не поддающихся точной датировке собраны и снабжены примечаниями письма, появившиеся после выхода последнего тома «Переписки Пушкина», т. е. с 1911 по 1915 г. Собрание писем Пушкина 1915 г. является последним наиболее полным дореволюционным изданием.

Если до революции, в особенности в годы империалистической войны 1914—1917, находки и публикации новых текстов писем поэта были очень редкими, то следующие годы обогатили эпистолярное наследие Пушкина большим количеством новых приобретений.

Уже в 1925 г. явилась потребность собрать в одну книгу новые тексты писем Пушкина, разбросанные по отдельным журналам, сборникам и газетам и не вошедшие в «Переписку Пушкина». Осуществлением этой назревшей потребности занялся М. А. Цявловский, который и выпустил книгу «Письма Пушкина и к Пушкину, не вошедшие в изданную Российской Академией Наук «Переписку Пушкина», с приложением именного указателя писем Пушкина и к Пушкину, напечатанных в трех томах академической «Переписки Пушкина» и в настоящей книге» (М., 1925). В это издание вошло всего 49 писем—35 писем Пушкина и 14 писем к нему. Работа М. А. Цявловского, выполненная со всюю тщательностью, имеет однако и свои недостатки: текст писем, за исключением двух, напечатан вновь не с оригиналов, а с уже опубликованных ранее текстов, не свободных от опечаток; есть ошибки и в датах; несколько писем Пушкина не было вовсе включено в издание, что и было указано в рецензии Н. О. Лернера «Новый сборник писем Пушкина» в вечернем выпуске «Красной газеты» № 7 от 8 января 1926 г.¹; письма снабжены небольшими сведениями о первых их публикациях; к положительной стороне издания следует отнести прекрасно составленный именной указатель писем Пушкина и к Пушкину к «Переписке Пушкина» под ред. В. И. Саитова, облегчающий пользование этим изданием. Из писем Пушкина, не вошедших в книгу М. А. Цявловского, следует указать на письмо Пушкина к Анне Николаевне Вульф от апреля—мая 1825 г., опубликованное Б. Л. Модзалевским в газете «День» № 27 от 29 января 1917 г., а также на новый текст письма поэта к А. О. Смирновой (после 10 сентября 1831 г.), напечатанный М. А. Цявловским в «Голосе минувшего» 1917 г., № 11—12, стр. 160 по точной копии Я. П. Полонского, который видел его у А. О. Смирновой написанным на экземпляре брошюры «На взятие

Варшавы. Три стихотворения В. Жуковского и А. Пушкина. СПб., 1831». Этот текст является единственно точным и отменяет неправильный, сообщенный по памяти А. О. Смирновой в ее воспоминаниях в «Русском Архиве» 1871 г., кн. II, столб. 1882 (ср. «Записки» А. О. Смирновой под ред. М. А. Цявловского. М., 1929, стр. 308) и вошедший в «Переписку Пушкина» под ред. В. И. Саитова, т. II, стр. 321².

В 1926 г. собрание писем Пушкина обогатилось еще одним письмом от 6 января 1835 г., адресованным гр. А. А. Бобринскому (напечатано Б. Л. Модзалевским по оригиналу из архива Бобринских в сб. «Атеней. Историко-литературный Временник», кн. третья. Л., 1926, стр. 76). Письмо это, незначительное по содержанию, определило еще одного нового корреспондента поэта—графа Алексея Алексеевича Бобринского (1800—1868), писем к которому Пушкина до этого времени известно не было.

1927 год обогатил пушкинведение приобретением исключительной важности: это 27 писем поэта к Е. М. Хитрово. Они изданы были в том же году в серии трудов Пушкинского дома, в. XLVIII под заглавием «Письма Пушкина к Елизавете Михайловне Хитрово. 1827—1832». Л., 1927. Найденные еще 12 октября 1925 г. при разборке библиотеки князей Юсуповых в их бывшем особняке, а тогда музее (на набережной Мойки, д. 94), они произвели сенсацию и явились событием, всколыхнувшим учено-литературные круги. Об этой находке тогда же появилось множество заметок и частичных публикаций самих писем в периодической печати.

Издание 1927 г. этих писем ввело в научный оборот много нового и ценного в биографию и изучение творчества поэта. Помимо критически точного воспроизведения текста самих писем, с приложением факсимиле некоторых из них, редакция издания снабдила письма обширными комментариями М. Д. Беляева, Н. В. Измайлова и Б. Л. Модзалевского и в приложениях дала несколько специальных работ, вызванных содержанием писем. Разросшийся таким образом сопроводительный к тексту писем аппарат может быть объяснен исключительностью самого факта находки такого большого количества писем Пушкина. Общую сводку взаимоотношений Пушкина и его «обожательницы» Е. М. Хитрово дал Н. В. Измайлов под заглавием «Пушкин и Е. М. Хитрова». Другие статьи посвящены следующим вопросам: «Французская литература в письмах Пушкина к Хитрово» (Б. В. Томашевского); «Польское восстание по письмам Пушкина к Хитрово» (М. Д. Беляева); «Французские дела 1830—1831 гг. в письмах Пушкина к Хитрово» (Б. В. Томашевского); «Французская орфография Пушкина в письмах к Е. М. Хитрово» (Б. В. Томашевского). Издание снабжено указателем личных и географических имен и литературных произведений, упоминаемых в тексте.

В том же (1927) году Б. Л. Модзалевский опубликовал «Неизвестную записку Пушкина» с предположительным отнесением ее к И. П. Липранди («Пушкин и его современники», в. XXXI—XXXII, стр. 1—2); по справедливому суждению Ю. Г. Оксмана записка эта может быть отнесена также и к декабристу П. И. Пестелю, посещавшему Пушкина в Кишиневе в 1821 г. (см. рецензию Ю. Г. Оксмана на «Письма Пушкина», т. I. Л., 1926, в ж. «Научный работник» 1927 г., № 4, стр. 125).

Вторым крупным событием в деле издания писем Пушкина являются вышедшие в 1926 и 1928 гг. два тома «Писем Пушкина» под ред. Б. Л. Модзалевского в издании Государственного издательства. Многочисленные рецензии, появившиеся в 1926 и 1927 гг. на I том, единодушно приветствовали это колоссальное начинание, принятое силами одного редактора³. Издание это должно было, по мысли редактора, составить четыре тома. Вышедшие два тома схватывают время с 1815 по 1830 г. (т. I, 1815—1825; том II, 1826—1830) и заключают в себе (т. I—192 письма; т. II—199 писем) 391 письмо поэта, из которых 317 (в I томе—160, во II—157) вновь были выверены по автографам; остальные тексты (74 письма) напечатаны по существующим публикациям, вследствие отсутствия автографов и по другим причинам, от редактора не зависившим. Все издание было рассчитано на включение свыше 780 писем (в издание Брокгауза-Ефрона вошло 733 письма). Ко всем письмам, писанным на французском языке, в примечаниях даны сделанные вновь переводы.

Ценность издания помимо сказанного заключается в обширных комментариях, занимающих большую часть страниц обоих томов. Комментарии эти являются своеобразной пушкинской энциклопедией, почему «Письма Пушкина» под ред. Б. Л. Модзалевского стали настольной книгой всех изучающих Пушкина и его эпоху. «Многолетняя работа,—говорит Ю. Г. Оксман,—по изучению пушкинской переписки, работа, в которой у Б. Л. Модзалевского почти вовсе не было предшественников, естественно вылилась в исключительный по богатству своих данных био-библиографический путеводитель по культурной истории пушкинской поры.

Рамки комментария в труде Б. Л. Модзалевского настолько раздвинуты и углублены, что рассматривать последний можно и должно как настольный справочник по всей эпохе 20-х годов. Если внимание специалиста-пушкиноведа сосредоточится здесь на тонких разъяснениях едва ли не всех темных мест старого эпистолярного текста, на основаниях, позволивших комментатору пересмотреть и уточнить прежнюю датировку писем поэта, наконец, на деталях взаимоотношений Пушкина и его современников, то историк общественности и литературы прежде всего оценит в новом издании тот неисчерпаемый фонд свидетельств о делах и людях первой четверти XIX столетия и ту широкую социально-бытовую перспективу, в которой эти данные размещены» («Научный работник» 1927 г., № 4, стр. 127).

Выход «Писем Пушкина» расценивается почти всеми специалистами как значительное литературное событие. Неожиданная смерть 3 апреля 1928 г. редактора издания приостановила на время выход в свет остальных двух томов. Высказываем твердую уверенность в том, что издание это будет к столетней годовщине смерти поэта в 1937 г. доведено до конца.

Появившиеся после выхода I тома «Писем Пушкина» указания в напечатанных рецензиях на мелкие недочеты, пропуски и ошибки в тексте писем и в комментариях были учтены и использованы редактором в приложении ко второму тому; там же было напечатано и интереснейшее письмо Пушкина к сестре О. С. Пушкиной от 14—15 августа 1825 г., впервые опубликованное Б. Л. Модзалевским в «Известиях Академии Наук СССР» 1927 г., № 1—2, стр. 151—156. В конце второго тома приложен указатель личных и географических имен к обоим томам.

За последние годы после выхода «Писем Пушкина» литература о нем настолько разрослась и обогатила «труды и дни» поэта большим количеством новых данных, что сведения, даваемые комментариями Б. Л. Модзалевского, в некоторых частях требуют пересмотра, уточнения и обновления новым материалом. Не вдаваясь здесь в детали этих поправок и дополнений, которые необходимо будет сделать впоследствии, перейдем к обзору новых публикаций писем поэта за период 1928—1933 гг., естественно не вошедших в первые два тома «Писем Пушкина» под ред. Б. Л. Модзалевского, но которые должны будут войти в последующие два тома этого издания.

В 1928 г. в 29 томе «Красного архива» (стр. 218—220) Н. Ф. Бельчиков опубликовал одну небольшую записку Пушкина Д. И. Языкову, датировав ее 1830—1831 г., и большое содержательное письмо поэта к редактору «Тифлиссских Ведомостей» П. С. Санковскому от 3 января 1833 г. Как теперь выяснено, первое адресовано Пушкиным не к Д. И. Языкову, а к поэту Николаю Михайловичу Коншину (1793—1859), состоявшему с 1 марта 1829 г. более восьми лет правителем Канцелярии главноуправляющего Царским Селом и дворцовым правлением; это письмо-записка Пушкина относится несомненно к июню-июлю или осени 1831 г., когда поэт и Коншин жили в Царском Селе. Упоминаемая в письме Авдотья Яковлевна—жена Коншина, рожденная Васильева (см. А. И. Кирпичников. «Очерки по истории новой русской литературы», т. II, 2-е изд. М., 1903, стр. 98), на которой он женился еще в 1824 г. (*ibid.*, стр. 105). К этому же времени (1831 г.) относится и другое письмо к Коншину («Собака нашлась...»), напечатанное в «Переписке Пушкина», т. II, стр. 294. В письме к П. С. Санковскому остался невыясненным вопрос, о каком из братьев Россет упоминает Пушкин. Это несомненно Клементий Осипович Россет (1811—1866). Слова поэта о том, что Россет «только что покинул блестящий свет... для суровой жизни грузинского солдата» нужно понимать в буквальном смысле; действительно 28 декабря 1832 г. К. О. Россет был прикомандирован к Генеральному штабу с назначением в Отдельный кавказский корпус, куда и выехал 22 января 1833 г., но вследствие болезни прибыл на новое место службы лишь 26 марта, когда П. С. Санковского уже давно не было в живых (он умер 19 октября 1832 г.), о чем Пушкин еще не знал 3 января 1833 г., отсылая с К. О. Россетом свое письмо к Санковскому. Письмо последнего к Пушкину, на которое поэт и отвечает, до нас не дошло.

В том же 1928 году было напечатано еще одно письмо Пушкина, адресованное отцу, С. Л. Пушкину, 20 октября 1836 г. («Пушкин и его современники», в. XXXVII, стр. 1—7) с комментарием Б. Л. Модзалевского; письмо интересно, во-первых, потому что до сих пор было известно только одно письмо поэта к отцу (не считая двух писем 1830 г., адресованных совместно отцу и матери), а во-вторых, своим содержанием, отчетливо рисующим душевное состояние и нравственное настроение поэта в тяжелую для него осень 1836 г., за три месяца до роковой дуэли. В том же выпуске издания «Пушкин и его современники» (стр. 8—10) Н. В. Измайлов опубли-

ковал по автографу и с исправлением неверной даты известное коллективное письмо Пушкина, А. Н. Вульфа и А. Н. Вульф от 1 сентября 1827 г. к А. П. Керн. Письмо замечательно как шуточной подписью поэта «Весь Ваш яблочный пирог»⁴, так и указанием в конце письма на то, что при письме был приложен «Вид Тригорского, написанный А. С. П[ушкиным]»; указание это сопровождается написанием к А. П. Керн: «сохрани для потомства это доказательство обширности Г е н и я, знаменитого поэта, обнимающего все изящное». К сожалению этот рисунок Пушкина не сохранился.

Издательство «Современные проблемы» выпустило в 1928 г. в Москве под ред. Л. П. Гроссмана книгу под заглавием «Письма женщин к Пушкину» с приложением воспоминаний о Пушкине М. Н. Волконской, Н. А. Дуровой, А. П. Керн, А. М. Каратыгиной-Колосовой, А. О. Смирновой, В. А. Нащокиной, цыганки Тани, А. А. Фукс. В этом издании наряду с письмами к Пушкину опубликованы также некоторые известные письма поэта к кн. В. Ф. Вяземской, А. Н. Вульф, П. А. Осиповой, Е. М. Хитрово, А. А. Фукс, Н. А. Дуровой и А. О. Ишимовой. Книжка рассчитана на широкого читателя и не вносит ничего нового в изучение Пушкина.

Полезна перепечатка в приложении к книге достоверных воспоминаний жены П. В. Нащокина, В. А. Нащокиной, затерянных на столбцах «Нового Времени»⁵.

1929 год ознаменован был появлением в печати нескольких значительных новых писем поэта. Так О. И. Попова опубликовала в «Огоньке» 31 мая 1929 г., № 21 (321)⁶ найденные ею в архиве Киреевских, хранящемся в Государственном Историческом Музее в Москве, два интересных письма Пушкина к издателю «Европейца» Ивану Васильевичу Киреевскому (от 4 января и 11 июля 1832 г.). Письма эти считались утраченными (см. «Письма Пушкина» под ред. Б. Л. Модзалевского, т. I, стр. XXXIX); они касаются участия Пушкина в «Европейце», а также закрытия журнала по повелению Николая I; дают они новый материал и в освещение вопроса о несостоявшейся газете Пушкина, и о предполагавшемся в ней сотрудничестве И. В. Киреевского. Письма сопровождаются вводной статьей О. И. Поповой «Пушкин и царская цензура» (перепечатываются в настоящем сборнике выше).

П. Д. Эттингер напечатал небольшую записку Пушкина к известной пианистке Марии Шимановской, рожденной Воловской («Красная нива», № 24 от 9 июня 1929 г., стр. 12), свидетельствующую о том, что поэт бывал у нее в гостях. Записка напечатана в переводе с французского при заметке Эттингера «Пушкин и Мария Шимановская», требующие однако привлечения некоторых данных, известных в литературе. Впервые публикуем письмо в оригинале, по фотографии с автографа (факсимиле см. выше, стр. 611), хранящегося в Музее А. Мицкевича в Париже:

ПУШКИН—М. ШИМАНОВСКОЙ

C'est avec bien de l'empressement que j'accepte votre charmante invitation. J'ai eu des nouvelles indirectes du Prince Wiazemsky; il doit être à l'heure qu'il est chez la Princesse.

Agréez, Madame, l'hommage de ma parfaite consideration.

A. Pouchkine

Н. О. Лернер (*ibid.*, стр. 14) в своей статье «Новооткрытые строки Пушкина» извлек из забытого журнала «Северное обозрение» (1849 г., т. I, стр. 867—868) небольшую записочку Пушкина в ресторан, не поддающуюся датировке, и отрывок из раннего письма поэта к своему другу П. В. Нащокину из Бессарабии от 1821 г. О последнем письме сохранился рассказ В. А. Нащокиной, записанный П. И. Бартеневым, о том, что «недавно в одном журнале было напечатано известие: некто продал другому письмо Пушкина к Нащокину за 50 р. серебром, и содержание письма тоже напечатано»⁷. Теперь это письмо, а также записка в ресторан найдены и пополняют собою собрание писем Пушкина.

В том же номере «Красной нивы» (стр. 15) И. М. Тарабрин напечатал единственное письмо поэта к К. А. Полевому от 11 мая 1836 г., извлеченное из собрания Государственного Исторического Музея в Москве. Письмо вводит в круг литературно-издательских отношений Пушкина в связи с распространением «Современника». В сопроводительной к письму статье Н. В. Измайлова «Пушкин и Ксенофонт Полевой» дана краткая характеристика хлопот поэта по изданию журнала, отношения к братьям Полевым и в частности к К. А. Полевому, литературных отношений между тогдашними журналами и т. п.

В 1929 же году были переизданы «Воспоминания А. П. Керн» (Ленинград, изд. «Academia») под ред. Ю. Н. Верховского, где в тексте воспоминаний было пере-

печатано несколько писем поэта к А. П. Керн, а в приложениях даны все сохранившиеся письма к ней Пушкина, но в переводе (стр. 396—416)⁸. Здесь следует указать на то, что мы к сожалению не имеем до сих пор, несмотря на издание «Писем Пушкина» под ред. Б. Л. Модзалевского, точно выверенного текста писем Пушкина к А. П. Керн (кроме одного письма), так как автографы этих писем не были доступны редактору; только после выхода I тома «Писем», где они были опубликованы по печатавшемуся ранее тексту, подлинники их поступили в Пушкинский дом (ИРЛИ); однако особых разночтений при сличении печатного текста с автографами обнаружено не было⁹.

1930 год также принес письмо Пушкина, обнаруженное П. Е. Щеголевым в одном из старых изданий и оставшееся в пушкиноведении неизвестным. Печатая неизвестное письмо французского писателя А. Тардифа-де-Мелло к Пушкину, П. Е. Щеголев нашел в брошюре Тардифа под заглавием «L'Armée russe. Par Tardif de Mello, auteur de l'Histoire intellectuelle de l'Empire de Russie, des peuples européens etc. Paris, chez les principaux librairies, 1854» текст небольшой записки Пушкина к Тардифу без даты, касающейся перевода «Кавказского пленника», присланного поэту, сделанного Тардифом на французском языке и в отрывках позже вошедшего в книгу «Histoire intellectuelle de l'Empire de Russie par Tardif de Mello. Paris 1844»¹⁰. И письмо Пушкина, и письмо Тардифа, напечатанные Щеголевым (в журнале «Звезда» 1930 г., № 7, стр. 240), впервые установили нового адресата и корреспондента Пушкина. Оба письма П. Е. Щеголев снабдил обширным, почти исчерпывающим комментарием. Тот же исследователь напечатал¹¹ черновой отрывок письма Пушкина к А. Х. Бенкендорфу, заключавшего просьбу об исходатайствовании пособия у Николая I. Отрывок предположительно может быть отнесен к 1834—1835 гг.

В 1931 г. напечатано несколько писем Пушкина. С. П. Шестериков в примечаниях к новому изданию «Воспоминаний гр. В. А. Соллогуба» (изд. «Academia». Л., 1930 г., стр. 523) опубликовал в переводе с французского языка черновое письмо Пушкина к гр. В. А. Соллогубу, писанное в феврале 1836 г. Текст письма до этого времени был известен в передаче гр. В. А. Соллогуба по памяти. Письмо вносит несколько новых штрихов в историю несостоявшейся дуэли Пушкина с Соллогубом. Пользуемся случаем и печатаем здесь это письмо по оригиналу, хранящемуся в ИРЛИ.

ПУШКИН—гр. В. А. СОЛЛОГУБУ

(Черновое)

Vous vous êtes donné une peine inutile [O] [Sans] en me donnant une explication [dont je n'av] que je ne vous avois pas demandé. Vous [m'ecr] vous êtes permis d'adresser à ma femme, des propos in [convenants] [decents] & vous vous êtes vanté [en] de lui avoir dit des impertinences— [La société que]

[Des] [Des] Les circonstances ne me permettent pas de me rendre à Twer avant la fin du mois de mars—[J'espère] Veuillez m'excuser

В вечернем выпуске «Красной газеты», № 96 (2763) от 23 апреля 1931 г. напечатан был отрывок из нового письма Пушкина к кн. М. А. Дондукову-Корсакову от 18 марта 1836 г., обнаруженный в Облархиве в Ленинграде в деле С.-Петербургского цензурного комитета № 30, 1836 г. «О рукописях, представленных на благорассмотрение Главного Управления Цензуры». Полностью текст письма печатается выше с комментариями Н. Ф. Лаврова.

В книге «Новые страницы Пушкина», изд. «Мир», М., 1931 С. М. Бонди напечатал черновик небольшой записки Пушкина, отнесенной Бонди к А. Х. Бенкендорфу с датировкой «лето 1831 г.» (стр. 145—147); письмо было извлечено автором книги из тетради № 2387 В (л. 28 об.), хранящейся в Библиотеке СССР им. Ленина в Москве, но текст записки напечатан не совсем исправно. Мы имеем возможность вновь выверить текст по автографу, поэтому печатаем письмо еще раз в исправленном виде:

Сердечно благодарю В. В. за лестное участие вами оказываемое¹² [къ уд] [мнѣ] — Сегодня утромъ [Я] намерѣвался я [явиться] приѣхать къ Вамъ по долгу службы—по приказанію вашему явлюсь вечеромъ

Съ истиннымъ почтениемъ и т. д.»

В той же книге (стр. 137—138) С. М. Бонди напечатал по автографу¹³ черновое письмо Пушкина к гр. Ф. И. Толстому-американцу от 1829 г., обычно неправильно считавшееся адресованным к бар. А. А. Дельвиго¹⁴. С. М. Бонди удалось прочи-

тать несколько начальных строк письма, до сих пор оставшихся неразобранными, которые и обнаружили неизвестное до того обращение Пушкина к гр. Ф. И. Толстому. К сожалению нужно признать, что текст письма к Ф. И. Толстому, вследствие неудовлетворительности набора в книге С. М. Бонди, не может быть признан окончательным и требует новой публикации; сделать это теперь после работы С. М. Бонди не представляет особых трудностей. Оба письма сопровождаются комментариями С. М. Бонди, не требующими дополнений.

1932 год дал два новых письма Пушкина. Пишущим эти строки напечатана новая небольшая записка поэта к П. А. Осиповой от 3 ноября 1828 г., количественно пополняющая известные письма Пушкина, писанные в Малинниках («Звенья» 1932 г., № 1, стр. 50—51).

В зарубежном издании «Výstava Puskin a jeho doba. Katalog díla Puskinova a Prací o nem sestaven uredníky knihoven musejní a slovanské. Nakladem matice české a slovaňského ustavu v Praze, 1932 г.» опубликовано (на стр. 12) по автографу, но не совсем исправно, неизвестное письмо поэта к гр. А. И. Чернышеву от 27 февраля 1833 г.¹⁵, являющееся ответом на отношение Чернышева от 25 февраля того же года и касающееся запрашиваемого Пушкиным следственного дела о Пугачеве и донесений А. В. Суворова 1794 и 1799 гг.

В 1933 г. Т. Г. Зенгер в своей работе «А. С. Пушкин. Три письма к неизвестной» («Звенья» 1933 г., № 2, стр. 201—221) напечатала вновь, но в исправленном виде и с приложением факсимиле известные ранее черновые письма поэта, извлеченные из тетрадей Библиотеки СССР им. В. И. Ленина в Москве. Письма снабжены большой статьей Т. Г. Зенгер, в которой она устанавливает, что они являются не фрагментами художественной прозы Пушкина, как это считалось до сих пор, а черновиками не дошедших до нас писем, отправленных к одному лицу—женщине, вызвавшей в поэте глубокие сердечные переживания. В выходящей в скором времени книге «Рукою Пушкина», под ред. М. А. Цявловского, Л. Б. Модзалевского и Т. Г. Зенгер последняя вновь пересматривает вопрос об этих письмах и приходит к бесспорному выводу о том, что они писаны Каролине Собанской в 1830 г., при чем одно из них является ответом на письмо Собанской, публикуемое Ю. Г. Оксманом выше (см. стр. 569—571 и поправку на стр. 616). Ср. почерк факсимиле, воспроизведенных на стр. 569 и 877.

Наконец в 1933 г. А. Н. Глумов обнаружил в Центральной нотной библиотеке в Ленинграде неизвестную записку Пушкина к кн. П. А. Вяземскому от сентября 1825 г.: «не потеряй этих нот, если не будут они гравированы покажи это Верстовскому»; эти строки написаны на обороте листка с нотами «Песни Земфиры», посланного Пушкиным Вяземскому при письме названного выше числа (ср. «Письма Пушкина» под ред. Б. Л. Модзалевского, т. I, стр. 161). Текст новой записки Пушкина опубликован в журнале «Советская музыка» за январь 1934 г., № 1, стр. 71, где на стр. 73—74 воспроизведены ноты при статье А. Н. Глумова «Пушкин, Верстовский и Виельгорский» (стр. 71—86).

Кроме специальных публикаций писем Пушкина в рассматриваемый нами период напечатано несколько специальных описаний писем и воспроизведений факсимиле сверх указанных нами выше. Так в 1923 г. В. И. Срезневский в своей статье «О пушкинских текстах из коллекции В. И. Яковлева» в изд. «Пушкин и его современники», в. XXXVI, П., 1923 сделал (на стр. 3—6) краткое описание четырех писем Пушкина: к А. П. Керн (25 июля 1825 г.), к Л. С. Пушкину (коллективное вместе с Н. О., С. Л. и О. С. Пушкиными от 21 ноября 1827 г.) и М. Л. Яковлеву от 19 июля 1831 г. и 19 ноября 1836 г. В. И. Срезневский при описании их указал также на те неточности, которые вкрались в Академическое издание переписки поэта в виду того, что они напечатаны были там не по оригиналам. В нашей книжке «Рукописи Пушкина в собрании Государственной Публичной Библиотеки в Ленинграде», изд. «Academia», Л., 1929 на стр. 28—42 дано описание 86 писем поэта, собранных в названной библиотеке. Из репродукций следует указать на следующие: в издании «Пушкинская выставка 1924 г. в Пушкинском доме при Российской Академии Наук. 20 воспроизведений с портретов и рукописей», № 12 очень точно воспроизведено письмо Пушкина к А. Х. Бенкендорфу от 24 ноября 1831 г. с резолюцией Николая I, в книге С. Я. Гессена «Книгоиздатель Александр Пушкин», изд. «Academia», Л., 1930 на стр. 108—109 воспроизведена часть письма поэта к П. А. Плетневу от второй половины июля 1831 г. («Двор приехал...»), в книге М. Д. Беляева «Наталья Николаевна Пушкина в портретах и отзывах современников», Л., 1930 на отдельном листе воспроизведена часть черногого письма Пушкина к А. Х. Бенкендорфу от 16 апреля 1830 г. с карандашным рисун-

ком, изображающим Н. Н. Гончарову¹⁶, и в гетевском выпуске «Литературного Наследства» № 4—6, на стр. 461—462 воспроизведена часть письма Пушкина к М. П. Погодину от 1 июля 1828 г. (2 страницы, первая и вторая).

Помимо автографов писем Пушкина, обогативших наши государственные хранилища, о чем уже упоминалось выше, выяснилась также судьба некоторых автографов, бывшая до недавнего времени неизвестной. К числу подобных автографов принадлежат два письма поэта к бар. А. А. Дельвигу (№ 66 в I томе и № 198 во II томе издания «Писем Пушкина» под ред. Б. Л. Модзалевского). Оба подлинника, хранившиеся ранее в Радищевском Музее в Саратове, принадлежат теперь ИРЛИ (Пушкинскому дому), куда они переданы были через проф. В. В. Буша.

При сличении текстов писем с напечатанными Б. Л. Модзалевским выяснилось, что в письмо от 16 ноября 1823 г. (№ 66) вкралась досадная опечатка: в фразе: «Жду и недождусь появления в свет наших стихов» слово «наших» нужно заменить словом «ваших», как написано в оригинале. Кроме того высказываемое Б. Л. Модзалевским в примечании к этому письму (стр. 288) предположение о том, что к нему относится оторванный от целого полулист почтовой бумаги с написанным рукою Пушкина адресом на имя Дельвига и хранящийся в Чернигове оказался неверным; этот полулист от письма имеет отношение к какому-то другому письму, остающемуся неизвестным.

Судьба других автографов Пушкина: 10 писем к невесте Н. Н. Гончаровой (1830 г.) и одного к Н. И. Гончаровой (26 июня 1831 г.), бывшая неясной до сих пор, наконец выяснена, но имеет печальный результат. Письма эти никогда еще не были опубликованы в подлинном французском тексте; в издании «Писем Пушкина» они также вышли в переводах по публикации И. С. Тургенева в «Вестнике Европы» 1878 г. и местонахождение их осталось редактору «Писем» неизвестно (см. т. II, стр. 446—447). Как теперь выяснено из статьи некоего Я. Полонского «Неизданные автографы писем Пушкина в Париже», напечатанной в эмигрантском «Временнике Общества друзей русской книги», т. III (Société des amis du livre Russe, Paris), оригиналы этих писем были в коллекции известного театрального деятеля С. П. Дягилева, а после его смерти были проданы с аукциона и затем «перешли в собственность одного русского эмигранта в Париже». Вот что сообщает о них Я. Полонский: «Письма находятся в отличном состоянии, почти на всех сохранилась большая красная сургучная печать с гербом Пушкина. Писаны они на простой почтовой бумаге без водяных знаков. В самом тексте имя невесты и некоторые фразы писаны порусски. Все письма к невесте датированы 1830 годом. Два из них писаны из Петербурга: одно помечено «juillet 1830» без обозначения дня, другое от 30 июля. На обороте адрес: «Ея Высокоблагородию Милостивой Государынѣ Наталіи Николаевнѣ Гончаровой, въ Москвѣ, на Никитской, въ домѣ Гончарова». Одно письмо относится ко времени пребывания Пушкина в Москве в августе того же года. В эту пору у него произошла серьезная размолвка с будущей тещей. Пушкин даже опасался, что мать невесты решила расстроить свадьбу. Он был в отчаянии и написал об этом Наталии Николаевне. Дата на этом письме не проставлена. Оно было послано вероятно с прислугой, и поэтому адреса на нем нет. На обороте написано рукой Пушкина: Natalie Gontcharoff. Через несколько дней после ссоры Пушкин уехал в Болдино, чтобы успокоиться от пережитого и заняться литературной работой. Из-за карантинных в холерную эпидемию он оказался отрезанным от Москвы и застрял в деревне почти на три месяца (вместо предполагавшихся 25 дней). К этой поре невольного пребывания в Болдине относится шесть писем Дягилевского собрания от 9 и 30 сентября, 11 октября, 4 и 18 ноября (на обратной стороне последних четырех писем виден штемпель арзамасского почтового отделения), 26 ноября и 2 декабря (из Платова на пути в Москву). На последних двух письмах в верхнем левом углу следы многочисленных проколов, сделанных повидимому булавкой. Наконец одно письмо этого собрания адресовано теще Пушкина и отправлено им из Царского Села 26 июня 1831 г.» Нужно думать, что перечисленные письма надолго ушли из поля зрения исследователей; владеющий ими безвестный эмигрант конечно не подумает о их публикации; во всяком случае ценным автографам грозит печальная участь, если они не вернуться в СССР и не будут государственной собственностью. История публикации писем И. С. Тургеневым изложена Ю. Г. Оксманом в «Собрании сочинений И. С. Тургенева», изд. ГИЗЛ, т. XII, Л., 1934, стр. 603—606.

В настоящее время издание полного собрания «Писем Пушкина» находится в руках пишущего эти строки. После кончины Б. Л. Модзалевского мы взяли на себя всю работу по комментированию III и IV томов писем, которые охватывают

период 1831—1837 гг. Текст писем для обоих томов, приготовленный Б. Л. Модзалевским и Н. В. Измайловым, находится в нашем распоряжении; кроме того для первых 40 писем III тома (1831—1833) имеется написанный Б. Л. Модзалевским комментарий; комментарий для остальных писем этого тома окончен, и том принят к печати издательством «Academia». Комментарии для IV тома, а также все необходимые дополнения к изданию будут сделаны в ближайшие годы, поэтому мы надеемся, что к юбилейному 1937 году все издание будет закончено.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Общие отрицательные выводы рецензии о книге не могут быть признаны однако обязательными и беспристрастными.

² Автограф письма-надписи Пушкина А. О. Смирновой принадлежал в 1899 г. Ю. П. Бартеневу (см. «Каталог Пушкинской выставки в Московской 5-й гимназии». М., 1899, стр. 3); местонахождение его ныне неизвестно.

³ Перечень этих рецензий дан в предисловии редактора ко II тому «Писем Пушкина». Не перечисляя их вновь, сообщаем лишь о тех отзывах, которые остались неизвестны Б. Л. Модзалевскому для I тома, а для II тома не могли быть им указаны: М. П. Алексеева (на I том) в «Известиях по русскому языку и словесности», 1928 г. изд. Академии Наук СССР, т. I, кн. 1, стр. 309—325; Н. К. Гудзия «Пушкиноведение в 1926—1927 гг.» (на I том) в «Печати и революции» 1928 г., кн. 1, стр. 123—124; на I и II томы (информационного характера) в «Revue des études slaves», t. VI, p. 275 и t. VIII, fasc. 1 et 2, p. 110—111 и В. Ф. Боцяновского «Ящик с грязью» (на II том) в вечернем выпуске «Красной газеты», № 39 от 9 февраля 1928.

⁴ Факсимиле письма Пушкина см. в книге «А. Н. Вульф. Дневники (Любовный быт пушкинской эпохи)» под ред. П. Е. Щеголева. М., 1929, между 96 и 97 стр.

⁵ В 1928 г. Б. Л. Модзалевский напечатал в газете «Читатель и писатель», № 4—5 от 11 февраля статью «К истории пушкинского Современника», в которой привел неизвестную записочку поэта. Мы не упоминаем о ней специально, так как ее следует рассматривать не как письмо, а как деловое распоряжение.

⁶ С приложением факсимиле трех страниц писем, в очень уменьшенном размере.

⁷ См. «Рассказы о Пушкине, записанные со слов его друзей П. И. Бартеневым» под ред. М. А. Цявловского. М., 1925, стр. 34 и 95.

⁸ На стр. 261 напечатано факсимиле одной страницы письма к А. П. Керн.

⁹ Ср. в дополнениях к письмам во II томе «Писем Пушкина», стр. 508 (№№ 173, 174, 175, 181, 192).

¹⁰ См. «Древняя и Новая Россия» 1880, июнь, XVII, 6, стр. 306, в работе В. Шульца «А. С. Пушкин в переводе французских писателей».

¹¹ «Пушкин и его современники», вып. XXXVIII—XXXIX, Л., 1930, стр. 256 и факсимиле между стр. 256—257.

¹² Вместо последнего слова было начато «при[нимаемое]».

¹³ Из тетради № 2382 Библиотеки СССР им. В. И. Ленина. Текст писан карандашом, теперь полустершимся.

¹⁴ См. «Письма Пушкина» под ред. Б. Л. Модзалевского, т. II, стр. 65.

¹⁵ Перепечатано затем Н. С. Ашукиным в «Звеньях» 1933 г., № 2, стр. 224—225.

¹⁶ Под снимком здесь неверная подпись: «черновой набросок письма к отцу (Апрель, 1830)».

ПРИЛОЖЕНИЕ

БИБЛИОГРАФИЯ ПИСЕМ К ПУШКИНУ

После выхода «Переписки» Пушкина под ред. В. И. Сaitова (т. I—III, СПб., 1906—1911) в печати появилось довольно много публикаций писем к Пушкину. Собраны они были М. А. Цявловским в его издании «Письма Пушкина и к Пушкину», М., 1925 г. За истекшие 8 лет в печати появилось еще некоторое количество писем к поэту, пока нигде не зарегистрированных; в виду разбросанности их по разным изданиям и журналам, ниже предлагается библиографический их перечень; к нему присоединен также перечень писем к Пушкину, еще не напечатанных, лишь недавно найденных и подлежащих опубликованию в ближайшее время.

I. Письма напечатанные

1. П. Беклемишева, 3 ноября 1834 г., в книге П. Е. Щеголева «Пушкин и мужики», М., 1928, стр. 140.
2. Бар. Ж. Геккерена-Дантеса, ноябрь 1836 г. в книге П. Е. Щеголева «Дуэль и смерть Пушкина» («Пушкин и его современники», в. XXV—XXVII, стр. 174) и 3-е изд., Л., 1928, стр. 98 и 314.
3. М. И. Калашникова, 2 письма (б. д., после 1830 г. и от 26 июня 1834 г.) в книге П. Е. Щеголева «Пушкин и мужики», М., 1928, стр. 103—104, факсимиле стр. 101 и стр. 151—152.
4. О. М. Калашниковой (Ключаревой), с. Болдино 21 февраля 1833 г., в названной книге П. Е. Щеголева, стр. 104 и 107 и факсимиле на стр. 105—106.
5. В. Д. Карнильева, август 1830—январь 1831 г., в книге Б. Л. Модзалевского «Пушкин», Л., 1929, стр. 421.
6. Н. М. Коншина, Царское Село 7 февраля 1834 г. в изд. «Пушкин и его современники», в. XXXVIII—XXXIX, стр. 252—253 и факсимиле части письма на стр. 257.
7. Крестьян, 1830—1834 гг., в сборнике статей «Памяти Сакулина», М., 1931 г., стр. 159; первоначально опубликовано с приложением факсимиле письма в «Литературной газете» 5 июня 1931 г., № 30 (129).
8. М. Е. Крупенского, 1821—1823 гг., в изд. «Пушкин и его современники», в. XXXI—XXXII, стр. 1 и «Письма Пушкина» под ред. Б. Л. Модзалевского, т. I, стр. 15.
9. В. Я. Мызникова, Витебск 19 сентября 1833 г., в изд. «Московский пушкинист», II, ред. М. А. Цявловского, стр. 187.
10. Неизвестного, 19 июля 1836 г., там же, стр. 191—193.
11. Н. И. Павлищева, Варшава 25 октября—6 ноября 1834 г., в книге П. Е. Щеголева «Пушкин и мужики», М., 1928, стр. 137—138.
12. А. П. Плещеева, 5 июля 1835 г., там же, стр. 141 (частично; полностью в настоящем сборнике).
13. Л. С. Пушкина, июль 1836 г., с приложением доверенности его на имя Пушкина, датированной Тифлис 2 июля 1836 г., там же, стр. 148 и 233.
14. Н. Н. Пушкиной, Ярополец 14 мая 1834 г., в книге П. Е. Щеголева «Дуэль и смерть Пушкина», 3-е изд., Л., 1928, стр. 51—52 и факсимиле.
15. С. А. Соболевского, 1834 г. в «Красном архиве», т. 28, стр. 233.
16. А. Тардифа, Париж 4 (или 11) декабря 1836 г., в «Звезде» 1930 г., № 7, стр. 233.
17. Гр. Д. Ф. Фикельмон, 1829—1830 г., в изд. «Письма Пушкина к Е. М. Хитрову», Л., 1927, стр. 57—58.
18. Ф. Яковлева, С.-Петербург 29 июня 1836 г., в изд. «Московский пушкинист», II, ред. М. А. Цявловского, стр. 194—195.

II. Письма не напечатанные

1. М. И. Калашникова, 13 писем, от 19 октября 1831 г. из Болдина, 7 и 15 марта 1832 г. из Болдина, 10 октября и 14 ноября 1832 г. из Болдина; 18 января, 17 апреля и 19 декабря 1833 г. из Болдина; 25 февраля 1834 г.; 2 мая 1834 г. из Нижнего-Новгорода; июня 1834 г.; 22 декабря 1836 г. из Болдина; одно без даты.
2. М. И. Калашникова и его дочери О. М. Калашниковой (Ключаревой) от 17 мая 1831 г. из Болдина.
3. О. М. Калашниковой (Ключаревой) из Болдина 11 января 1833 г.
4. Крестьян, 4 письма: от 24 июня 1831 г. из Болдина за подписью Ефима Семенова, Дмитрия Прокофьева, Петра Иванова, Матвея Петрова, Егора Иванова, Федота Лазарева, Потапа Кузьмина, Андрея Терентьева, Ефима Давыдова, Петра Ефимова «и всех крестьян»; от 25 сентября 1834 г. за подписью Филиппа Семенова, Спиридона Прокофьева, Семена Фролова, Исаяи Андреева, Никифора Макарова, Павла Семенова, Моисея Ильина, Кирилла Федорова, Осипа Прокофьева, Митрофана Дементьева, Родиона Фадеева, Василия Семенова, Ивана Прокофьева, Лариона Макарова и Алексея Семенова; без дат «общим миром»—два письма.
5. И. М. Пеньковского, 13 писем, из с. Болдина от 7, 15 и 28 мая 1834 г.; от 12 июня, 21 августа и 15 октября 1834 г.; от 6 и 15 января, 19 февраля, 9 апреля, 4 июня и 31 декабря 1835 г. и от 28 апреля 1836 г.
6. Старосты Петра Петрова, без даты.

Перечисленные письма хранятся в Центральном Литературном Музее в Москве. Краткая опись этих писем с небольшими цитатами из них опубликована П. С. Поповым в его работе «Новый архив А. С. Пушкина». — «Звенья», вып. III—IV, М.-Л., 1934, стр. 129—142.

7. Кн. П. А. Вяземского, два письма без даты (шуточное приглашение Пушкина на обед вместе с М. М. Сонцовым и такое же приглашение поэта к Вяземскому, где должен быть Д. В. Давыдов).

8. Неизвестного, осень 1830 г. (о выдаче свидетельства Пушкину о благополучном состоянии с. Болдина) — см. «Известия Академии Наук», VI серия, 1917 г., № 11, стр. 765.

9. А. А. Фукс, часть письма (клички) от 15 ноября 1835 г.

Эти письма хранятся в Институте Русской Литературы Академии Наук СССР.

10. М. И. Калашникова, отрывок письма, в тетради Пушкина, хранящейся в Библиотеке СССР им. В. И. Ленина (№ 2377 А, № 13) — см. «Русская Старина» 1884, № 10, стр. 87.

11. Серия неизданных писем к Пушкину периода работы его в «Современнике»: Б. Врасского, Н. Лаврова, Монтандона, А. Муравьева, Н. Павлицева, В. Семенова, А. Фукс, К. Хлебникова, Д. Языкова, М. Яковлева, хранящихся в составе бумаг П. Е. Щеголева (ныне в ИРЛИ), а также письмо А. Краевского и В. Одоевского, хранящееся в Публичной Библиотеке СССР им. В. И. Ленина, готовится к печати Ю. Г. Оксманом для «Временника» Пушкинской комиссии Академии Наук СССР.